

Normes bibliographiques

Cette fiche n'est pas exhaustive. Pour d'autres exemples, consulter les guides de l'UdeM ou les manuels (APA...).

Deux méthodes bibliographiques s'imposent selon le domaine de recherche, chacune étant liée à divers styles.

Publications du domaine **biomédical** : **méthode traditionnelle** (aussi appelée méthode classique ou normalisée) caractérisée par deux types de références :

- dans le texte, appels de note après les citations avec des chiffres renvoyant aux références en notes de bas de page ou à la fin du chapitre ou du document;
- dans la bibliographie, liste de toutes les références.

Autre caractéristique : l'année de publication se trouve après le nom de l'éditeur ou de la revue.

L'un des styles associés à cette méthode est le style **Vancouver** (ou MEDLINE). Il est lié aux exigences uniformes pour les manuscrits soumis aux revues biomédicales et est mis à jour par le Comité international des rédacteurs de revues médicales (CIRRM).

À consulter : [Citer selon le style Vancouver](#) (UdeM)

Dans le texte :

[...] « Intimate partner violence (IPV) is a pervasive social problem impacting the psychological well-being of millions of US women annually. » (1) [...]

Dans la bibliographie :

1. Beeble ML, Sullivan CM, Bybee D. The impact of neighborhood factors on the well-being of survivors of intimate partner violence over time. *Am J Community Psychol* 2011;47(3-4):287-306.

Publications du domaine des **sciences sociales** : **méthode auteur-date** (ou Harvard ou américaine) :

- dans le texte, brèves références entre parenthèses après les citations;
- dans la bibliographie, liste de toutes les références.

Autre caractéristique : l'année de publication se trouve après le nom de l'auteur.

L'un des styles associés à cette méthode est le style **APA** (American Psychological Association).

À consulter : [Citer selon les normes de l'APA](#) (UdeM)

Dans le texte :

[...] « Intimate partner violence (IPV) is a pervasive social problem impacting the psychological well-being of millions of US women annually. » (Beeble, Sullivan et Bybee, 2011) [...]

Dans la bibliographie :

Beeble, M. L., Sullivan, C. M., et Bybee, D. (2011). The impact of neighborhood factors on the well-being of survivors of intimate partner violence over time. *American Journal of Community Psychology*, 47(3-4), 287-306.

- Styles adaptés en français disponibles dans le [Répertoire de styles bibliographiques de Zotero](#) :

- Méthode traditionnelle :
 - Vancouver (French - Canada) [par l'UdeM]
 - Institut national de santé publique du Québec – TOPO (French – Canada)
- Méthode auteur-date :
 - Université de Montréal - APA (French – Canada)
 - Institut national de santé publique du Québec – NAPP (French – Canada)

Quelle que soit la méthode retenue, il est primordial d'être constant tout au long d'un même document.

Quelques cas particuliers de références bibliographiques

- **Comment citer une publication gouvernementale ?**

- **Organisme identifié comme auteur (APA)** : Nom du ministère ou de l'organisme. (année). *Titre : sous-titre*. (Publication n° xxx [si disponible]). Lieu d'édition : Éditeur. [si format imprimé] OU Repéré à [http://...](#)

Agence de la santé publique du Canada. (2016). *Quel est l'état de santé des Canadiens? Analyse des tendances relatives à la santé des Canadiens du point de vue des modes de vie sains et des maladies chroniques*. (Publication n° HP40-167/2016F). Repéré à <https://www.canada.ca/content/dam/phac-aspc/documents/services/publications/healthy-living/how-healthy-canadians/pub1-fra.pdf>

- **Personne identifiée comme auteur (APA)** : Auteur, A.A. (année). *Titre : sous-titre*. (Publication n° xxx [si disponible]). Lieu de publication : Éditeur. [si format imprimé] OU Repéré sur le site de l'organisme xyz : [http://...](#)

Maisonnette, C., Blanchet, C., Hamel, D. (2014). *L'insécurité alimentaire dans les ménages québécois : mise à jour et évolution de 2005 à 2012*. (Publication n° 1858). Montréal : Institut national de santé publique du Québec.

- **Est-il possible de citer une publication de l'INSPQ qui n'a pas encore été publiée ?** Consulter la Directive sur l'autorisation de diffusion des publications avant l'édition finale (intranet).
- **Comment citer un document qui n'a pas encore été publié?** Après s'être d'abord assuré que l'éditeur permette que l'on cite le document à venir, l'usage courant est d'indiquer, entre la mention de l' (des) auteur(s) et le titre, le statut de la publication entre parenthèses.
 - Ex. : Auteur (à paraître). Titre [...]
 - Ex. : Auteur (en impression). Titre [...]
 - Ex. : Auteur (sous presse). Titre [...]
 - Ex. : Auteur (en révision). Titre [...]
 - Ex. : Auteur (en prépublication). Titre [...]
- Pour identifier le statut approprié, consulter les définitions du *Grand Dictionnaire terminologique* en ligne (<http://www.granddictionnaire.com>).
- **Comment citer un document dans un article que je veux publier dans une revue précise ?** Consulter les normes de chaque revue dans des sections telles que *Recommandations aux auteurs* (CNRC), *For authors and referees* (Nature) ou *Submit Your Article/Guide for Authors* (Elsevier).
- **Comment identifier l'abréviation d'une revue?** Consulter [NLM Catalog](#) ou [Genamics](#).
- **Dois-je citer un document que j'ai paraphrasé?** Oui! On cite sans les guillemets, mais avec la référence.
- **Comment déterminer la propriété intellectuelle d'une publication d'une organisation du réseau del a santé et des services sociaux du Québec?** Le gouvernement du Québec est titulaire des droits d'auteur et les organisations administrent ceux-ci (à moins d'une entente quand tous les auteurs ne sont pas employés par l'organisation; à l'INSPQ, voir la politique et la page sur la propriété intellectuelle dans l'intranet).

- **Peut-on inclure une citation secondaire (i.e. citant une source primaire) ?** Oui, mais avec parcimonie.
 - Vancouver :
 - Dans le texte : Simard et Côté (1) citent Tremblay : « [...] » (2).
 - La bibliographie inclut les deux références
 - APA :
 - Dans le texte : (Tremblay, 2000, cité dans Simard et Côté, 2003)
 - Dans la bibliographie, ne retenir que la source secondaire
- **Comment citer un chapitre déjà déposé auprès de l'éditeur par ses auteurs lorsque la publication globale, elle, est à venir? S'il est absolument nécessaire de mentionner la date du dépôt du chapitre**, nous suggérons l'exemple suivant. À noter : nous n'avons pas trouvé cette précision dans les guides consultés :
 - Phillips SJ, Whisnant JP. Hypertension and stroke (déposé en nov. 1994). Dans : Laragh JH, Brenner BM, rédacteurs. Hypertension: pathophysiology, diagnosis, and management (à paraître). 2^e éd. New York : Raven Press.
 - **Note** : les commentaires tels que (*à paraître*) doivent être dans la langue du document dans lequel est insérée la référence, et non dans la langue du document cité.
- **Comment citer un texte législatif au Canada?** Nous recommandons le [Guide de la dissertation juridique](#) (Université Laval).
 - *Règlement sur la santé et la sécurité du travail*, RRQ c. S-2.1, r. 13. Repéré à http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=3&file=/S_2_1/S2_1R13_A.HTM
 - Pour consulter un texte juridique canadien (du fédéral ou de l'un ou l'autre des gouvernements provinciaux/territoriaux – un lien mène aussi aux textes de lois d'autres pays), visiter le site [CanLII](#) de l'Institut canadien d'information juridique.
- **Comment citer une page ou une ressource web qui n'est plus disponible en ligne?**
 - Vérifier d'abord si elle n'a pas simplement été déplacée (saisir des mots-clés significatifs dans un moteur de recherche comme Google, y afficher les pages *Cache* ou lancer une recherche sur le site Web d'où était tirée la page).
 - La section *Web* de *Internet Archive* permet de retracer des sites Web tels qu'ils étaient à un certain moment donné : <http://archive.org/web/web.php>
 - Si on ne peut retracer la nouvelle adresse, on conserve la référence en ajoutant deux éléments :
 - à l'intitulé de sa bibliographie : **Bibliographie** (*Veillez noter que certaines ressources ont été déplacées ou qu'elles ne sont plus disponibles. Consultez les notes entre crochets.*)
 - à la (aux) référence(s) concernée(s) : [référence de la page ou de la ressource web]. <http://www.ebsi.umontreal.ca/jetrouve/oral/index.htm> [*N'est plus disponible*]
 - **Attention!** S'assurer que d'une édition à l'autre, la validité des données citées demeure. Sinon, citer une autre source avec des informations à jour.
 - **Comment citer un billet tiré d'un blogue?** Un billet diffusé par le biais d'un blogue est parfois non pérenne, ce qui peut rendre ardu son référencement et sa conservation. Toutefois, un **permalien** résout souvent cela, car il s'agit d'un « [l]ien hypertexte pointant vers un billet spécifique dans les archives d'un blogue, qui en permet l'accessibilité en permanence. » ([Grand Dictionnaire terminologique](#)).
 - Gunthert, A. (2008, 15 novembre). Comment citer les publications en ligne [Billet de blogue]. Repéré à <http://arhv.lhivc.org/index.php/2008/11/15/863-comment-citer-les-publications-en-ligne>

À consulter

- Zotero : [guide de démarrage et d'utilisation](#), [fiche synthèse](#), [schémas pour comprendre Zotero](#) et [Guide des styles INSPQ-TOPO et INSPQ-NAPP pour ZOTERO](#)
- National Library of Medicine (NLM), [Citing Medicine](#) et [exemples](#)
- American Psychological Association, [APA Style Blog](#)
- Statistique Canada, [Comment citer les produits de Statistique Canada](#)
- Bibliothèque de l'Université Laval, [Citation de sources](#)
- Bibliothèque de Polytechnique Montréal, [Citer selon les styles APA 6^e et IEEE](#)
- Griffith University, [Referencing Tool](#)